

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Chariot de travail	O + K	V 16	CH 5597 28

Constructeur ORENSTEIN & KOPPEL AG., Dortmund-Dorstfeld (D)
 Identification sur la plaquette du constructeur = "V 16"

Plaquette constructeur à côté du siège du conducteur, sur face avant du carénage du moteur
 N° du châssis à droite, latéralement vers l'entrée
 Identification du moteur "OM 616" à droite, latéralement sur le bloc
 Importateur principal M B A Maschinen und Bahnbedarf AG., Kriesbachstrasse 42, 8600 Dübendorf
 Véhicule homologué 238 740

Châssis
 Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4
 Direction hydrostatique sur les roues arrière, assist. hydraul.
 Transmission entraînement hydrostatique
 Nombre de vitesses sans paliers Entraînement sur roues avant
 Frein de service hydraulique, à expansion interne, sur les roues avant
 Frein auxiliaire mécanique, à expansion interne, sur les roues avant
 Frein d'arrêt mécanique, à expansion interne, sur les roues avant
 Ralentisseur -
 Contrôle 2 circuits -

Moteur
 Marque MERCEDES BENZ Type OM 616
 Construction en ligne Temps 4
 Carburant D Position arrière
 Refroidissement eau Nombre cylindres 4
 Alésage 91 Course 92,4
 Cylindrée 2403 CV-impôt 12,24
 Puissance en kW 35,3 à U/min 2400
 CV 48 DIN
 Bruit à proximité 92 dB(A) à U/min 2600 *)
 Silencieux 1 = 490 x 230 x 120 mm **)
 Mesure des gaz Bacharach 5,0
BOSCH noirçissement 3,7 (70 %)

Carrosserie élévateur avec cadre de sécurité
 Nombre de portes - Indic. vitesse -
 Ceintures sécurité - Rétroviseurs - gauche / droite
 Cale 1 = 300x150x180mm Attelage -
 Anivolt -
 Nombre de places 1 av 1 centre ar
 Dimensions (***)
 Longueur 3430 Empattements 1400
 Largeur 1100 Essieu double av ar
 Hauteur 2090 Voie av ar 920
 Porte à faux lat. 1580 Voies av ar
 av 450 ar
 Braquage ø g 3800 d 3800
 Distance volant - vers l'avant du véhicule -

Poids
 avant arrière total
 Poids à vide 1440 2040 3480 ***)
 Charge utile -
 Poids total 1440 2040 3480
 Garantie fabr. 5193
 Dimens. pneus 7,00 - 12 18 x 7 - 8 (Variantes
 Ply/bars 16 / 10,0 14 / 9,0 voir
 Charge 5840 2880 remarques)
 pour V max 25 25
 Garantie poids remorqueable avec frein
 Garantie poids remorqueable sans frein
 Garantie poids de l'ensemble
 Poids remorqueable testé
 Vitesse maximale selon le constructeur 22 km/h
 Vitesse maximale testée 18 km/h

Equipement		
Feux de route	-	
Feux de croisement	HELLA	K 21057
Feux de position	HELLA	K 21057
Feux rouges	R	(E)
Feux stop	S1	(E)
Clignoteurs	av -	AV/ 3/4 (E) ar 2a (E)
Catadioptres	av	ar I (E)
Feux de gabarit	av	
Feux complémentaires		
Eclairage plaque		
Essue-glace	avec/sans lave-glace	
Avertisseurs	HELLA	el 20005
	ou d'autres modèles homologués	

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Chariot de travail		
Marque et type	O + K	V 16	
Homologation			
N°	CH	5597 28	
Carrosserie	élévateur		
Places	total	1	avant 1
Poids à vide	3480	Carburant	D
Charge utile	-	CV-impôt	12,24
Poids total	3480	Cylindrée	2403

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Mesure du bruit selon l'OCE: avec le véhicule en marche: V-max. 18 km/h = 81,5 dB/A.
- **) Insonorisation : le couvercle par-dessus le moteur est enduit de matière absorbante.
- **) Dimensions et poids : doivent être contrôlés à l'immatriculation.

A noter dans le permis de circulation:

- 101 - 1 plomb sur butée de pleine charge;
- 157 - signalisation noir/jaune sur la protection de la fourche;
- 158 - protection sur la fourche.